

68. François Gaudard, Bernardine Gaudard-Villand – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement

1624 November 4 – 13

François Gaudard aus Tartegnin und seine Ehefrau Bernardine Gaudard-Villand aus Sassel werden der Hexerei verdächtigt und verhört. Beide werden verbannt.

5

François Gaudard, de Tartegnin, et sa femme Bernardine Gaudard-Villand, de Sassel, sont suspectés de sorcellerie et interrogés. Tous deux sont condamnés à une peine de bannissement.

1. François Gaudard, Bernardine Gaudard-Villand – Anweisung / Instruction

1624 November 4

10

Gfangne, so der amptsman

von Montenachen überschikht, ein man¹ unnd zwo frauwen², alsbald das examen vorhanden syn wirdt, sollend min herren des grichts die selbe darüber zu red stellen, unnd min herren widerbringen.

Original: StAFR, Ratsmanual 175 (1624), S. 640.

15

¹ Gemeint ist François Gaudard.

² Eine der Frauen ist Bernardine Villand.

2. François Gaudard – Verhör / Interrogatoire

1624 November 5

Im Keller, judex h großweibel¹, 5 novembris 1624

20

Junker Erhardt, herr Techterman

H Frantz von der Weydt

Weibel

^a-Solvit 3 fl. -^a François Gaudard de Tertinnier sur Rol, ressort de Morges, interrogé pour quoy il tenoit prison, a dict estre pour tel subject que, ces jours passez soy trouvant en la compagnie de Pierre de Praz² riere Montaigne, ledit Pierre le convia et somma d'aller boire avec luy, et a son reffus ledit Pierre le pressa et sollicita tant qu'il s'y accorda; et ainsy s'en allerent de compagnie boire sur la base du grenier d'Umbert Bignon, y estant aussy present Jacques de Couset. Et ayant beu par ensemble, ledit de Praz fut saisy de maladie, estant tombé en pasmoison, avec estranges contenances et façons, disant que le prisonnier luy avoit jetté le sort et donné le mal, duquel acte ledit prisonnier soy dict innocent.

25

30

Il confesse d'avoir une foys, allant depuis Miniere a Sassy, porté son espee a demy deffourree, toutesfoys non pas en intention d'offenser personne, ains seulement pour soy deffendre au cas qu'il fut attaqué. Crie a Dieu mercy et a messieurs.

35

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 433.

^a Hinzufügung am linken Rand.

¹ Gemeint ist Peter de Gady.

² L'identification du lieu est incertaine. Il pourrait s'agir de Pra des Bois ou de Pra Laurent.

3. Bernardine Gaudard-Villand – Verhör / Interrogatoire

1624 November 5

Jacquemard, eodem coram iisdem¹

^a-Solvit 3 fl. .^{-a} Bernardina Villand de Sassy riere l'abbaye de Payerne, femme de
5 François Gaudar, interrogee pourquoy elle tenoit prison, dict ne sçavoir le sub-
ject; qu'on est entré dans sa maison d'habitation, et l'ast on enleee de son lic
prisonniere, que cy devant elle a esté transportee de son esprit et avoit perdu tout
usage de raison. Demande a Dieu et a messeigneurs mercy.

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 434.

10 ^a *Hinzufügung am linken Rand.*

¹ *Die anwesenden Gerichtsherren sind ersichtlich unter SSRQ FR I/2/8 68-2.*

4. François Gaudard, Bernardine Gaudard-Villand – Anweisung / Instruc- tion

1624 November 6

15 Gfangne

Franceois Gaudard et Bernardina sa femme de riere Montagnie, convaincu par
beaucoup^a de tesmoings de sorcellerie, pour avoir en beuvant occasionné avec
son vin beaucoup de malladies a ceux auxquelz ilz donnoyent a boire. Der man
sol lehr uffzogen werden. Dartzwüschen gehn Petterlingen und Überstein umb
20 wyttre information.

Original: StAFR, Ratsmanual 175 (1624), S. 649.

^a *Hinzufügung oberhalb der Zeile.*

5. François Gaudard – Verhör und Urteil / Interrogatoire et jugement

1624 November 12 – 13

25 Im Käller

12 novembris 1624, judex Fleischman¹

Junker Erhard, h Techterman

Buwmann

Lumbard, Lanther, Vonderweid

30 Weibel

[...]² / [S. 436]

Im bösen thurn, quibus supra excepto Meister sed presente Raze

^a-Solvit 3 fl. .^{-a} ^b-Wie ouch für den thurnhüter Peter Eker, so ich empfangen x fl. ^{c-b}.
Le susnommé François Gaudar estant par trois fois serieusement examiné^d et
35 torturé avec le demis quintal, a derechefz denegé d'avoir commis aucun acte de
sorcelerie, disant estre pour se fait innocent et acculpé par malveillance. Confesse
bien d'avoir desrobé, estant pasteur, du fruitage et trois ou quatre oyssons. Aultre
chose na dit.

^e-Ward sampt syner frauw³ vereidet.^{-e}

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 435–436.

- a *Hinzufügung am linken Rand.*
- b *Hinzufügung am linken Rand.*
- c *Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: tag ☉.*
- d *Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: torturé.*
- e *Hinzufügung am linken Rand.*
- 1 *Gemeint ist ein Stadtweibel.*
- 2 *Die ersten Abschnitte betreffen andere Personen.*
- 3 *Gemeint ist Bernadine Villand.*

5

6. François Gaudard, Bernardine Gaudard-Villand – Urteil / Jugement 1624 November 13

10

Gfangne

Pierre Gaudard¹ du tout deneguant d'avoir comis acte de sorcellerie, mais confesse d'avoir desrobé du fruitage et des oyssons pendant qu'il estoit pasteur. Soll mit der frouwen² mit abtrag kostens bim eydt fortgewisen werden, uff gnad uß min herren landtschafft.

15

Original: StAFR, Ratsmanual 175 (1624), S. 667.

- ¹ *Der Schreiber notierte den falschen Vornamen: Gemeint ist François Gaudard.*
- ² *Gemeint ist Bernadine Villand.*